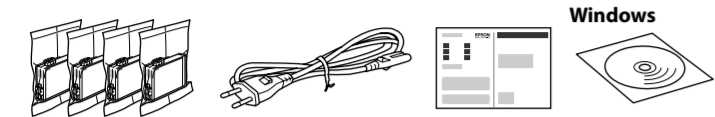


EPSON WF-7710 Series WF-7720 Series

EN Start Here **UK Встановлення**
RU Установка **KK Осы жерден бастаңыз**



© 2017 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX



Contents may vary by location.
В зависимости от страны поставки комплектация может отличаться.
Вміст може відрізнятися залежно від країни.
Құрамы жеткізілетін елге байланысты әртүрлі болуы мүмкін.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
Открывать упаковку картриджа следует непосредственно перед его установкой в принтер. Картриджи находятся в вакуумной упаковке для сохранения их качества.
Відкривати упаковку картриджа слід безпосередньо перед його встановленням у принтер.
Принтерді орнатуға дайын болмағанша сия картриджі орамасын ашпаңыз. Картридждің жарандылығын қамтамасыз ету мақсатында ол вакуумда оралған.

Do not connect a USB cable unless instructed to do so. Не подключайте USB-кабель, пока не будет получено указание выполнить данное действие. Не під'єднуйте кабель USB, доки не отримаєте вказівки зробити це. Нұсқау берілмесе, USB кабелін қоспаңыз.

Illustrations of the printer used in this manual are examples only.
Иллюстрации принтера, используемые в этом руководстве, приведены исключительно в качестве примеров.
Зображення принтера в цьому посібнику виступають лише прикладами.
Осы нұсқаулықта пайдаланылған принтердің суреттері тек мысалдар болып табылады.

1. Setting up the Printer

1 Remove all protective materials. / Снимите все защитные материалы. / Виділіть усі захисні матеріали. / Қорғау материалдарын алып тастаңыз.

2 **<Connecting to PBX>** **<Connecting to DSL or ISDN>**

Available phone cable Телефонный кабель в наличии Доступный телефонный кабель Қолжетімді телефон кабелі	RJ-11 Phone Line / RJ-11 Telephone set connection Телефонная линия RJ-11 / Подключение телефона RJ-11 Телефонна лінія RJ-11 / Підключення телефонного апарату RJ-11 RJ-11 телефон желісі / RJ-11 телефон қосылымы
--	--

Connect a phone cable.
Подключите телефонный кабель.
Підключіть телефонний кабель.
Телефон кабелін жалғаныз.

Depending on the area, a phone cable may be included with the printer, if so, use the cable.
В зависимости от региона в комплект поставки принтера может входить телефонный кабель. При его наличии используйте этот кабель.
Залежно від регіону телефонний кабель може входить до комплекту принтера, якщо це так, використовуйте кабель.
Аумаққа байланысты принтермен бірге телефонның кабелі қамтылған болуы мүмкін, солай болса, сол кабельді пайдаланыңыз.

3 If you want to share the same phone line as your telephone, remove the cap and then connect the telephone to the EXT. port.
Если вы хотите использовать ту же самую телефонную линию, к которой подключен ваш телефон, снимите крышку с порта EXT., после чего подключите к нему телефонный кабель.
Якщо ви хочете використовувати ту саму телефонну лінію, що й для телефона, зніміть кришку з порту EXT та підключіть до нього телефонний кабель.
Телефонның желісі ортақ пайдаланығын келсе, қақпалты алыңыз, содан кейін телефонды EXT. портына жалғаныз.

4 **5** Connect and plug in. / Подсоедините и подключите к сети питания. / Під'єднайте та підключіть до мережі живлення. / Жалғаныз және электр тогына қосыңыз.

Turn on. / Включите. / Увімкніть. / Қосыңыз.

2. Installing Software

14 Set the paper size and paper type for the paper cassette. You can change these settings later.
Настройте размер бумаги и тип бумаги для кассеты. Эти параметры можно будет изменить позже.
Виберіть розмір і тип паперу для паперової касети. Ці налаштування можна згодом змінити.
Қағаз кассетасы үшін қағаз өлшемі мен қағаз түрін орнатыңыз. Бұл параметрлерді кейінірек өзгертуге болады.

15 Make the fax settings. You can change these settings later. If you do not want to make settings now, close the fax settings screen.
Настройте необходимые параметры факса. Эти параметры можно будет изменить позже. Если нет необходимости вносить изменения в настройки прямо сейчас, закройте экран настроек факса.
Установіть налаштування факсу. Ці налаштування можна згодом змінити. Якщо ви не хочете встановлювати налаштування зараз, закрийте екран налаштування факсу.
Факс реттеулерін жасаңыз. Бұл параметрлерді кейінірек өзгертуге болады. Егер реттеулерді қазір жасауды қаламасаңыз, факс реттеулері экранын жабыңыз.

2. Installing Software

Windows

Insert the CD and then select A. If you need to connect multiple computers as a system administrator, select B and see the Administrator's Guide to set up the administrator's settings.
Вставьте компакт-диск и выберите A. Если необходимо подключить несколько компьютеров в качестве системного администратора, выберите B, затем изучите *Руководство администратора* для настройки параметров администраторов.
Вставте компакт-диск і виберіть пункт А. Якщо потрібно підключити кілька комп'ютерів у якості системного адміністратора, виберіть В і перегляньте *Посібник адміністратора*, щоб налаштувати відповідні параметри.
CD дискінін салып, А бөлімін тандаңыз. Егер жүйе әкімшісі ретінде бірнеше компьютерді қосу қажет болса, В бөлімін тандаңыз және әкімшінің параметрлерін реттеу үшін **Әкімші нұсқаулығы** бөлімін қараңыз.

If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.
При возникновении сигнала тревоги брандмауэра разрешите доступ для приложений Epson.
У разі виникнення сигналу тривоги брандмауера дозвольте доступ до програм Epson.
Брандмауэр дабылы шықса, Epson қолданбаларына рұқсат беріңіз.

No CD/DVD drive Mac OS

Visit the website to start the setup process, install software, and configure network settings.
Для запуска процесса настройки, установки программного обеспечения и конфигурации настроек сети посетите наш веб-сайт.
Перейдіть на веб-сайт, щоб почати процес налаштування, встановити програмне забезпечення та виконати налаштування мережі.
Орнату процесін бастау үшін веб-сайтта кіріңіз, бағдарламалық құралды орнатыңыз және желі параметрлерін конфигурациялаңыз.

<http://epson.sn>

iOS/Android

See the User's Guide for more information on printing from a smartphone or tablet.
Дополнительные сведения о печати со смартфона или планшета см. в *Руководстве пользователя*.
Для отримання докладної інформації щодо друкування зі смартфона або планшета ознайомтеся з *Посібником користувача*.

Smartphonan немесе планшеттен басып шығару туралы қосымша ақпарат алу үшін **Пайдаланушы нұсқаулығы** бөлімін қараңыз.

Epson Connect

Using your mobile device, you can print from any location worldwide to your Epson Connect compatible product. Visit the website for more information.
Пользуясь своим мобильным устройством, вы можете печатать на принтере, совместимом с Epson Connect, находясь где угодно. Дополнительные сведения см. на веб-сайте.
За допомогою мобільного пристрою можна друкувати на пристрої, сумісному з Epson Connect, перебуваючи в будь-якій точці світу.
Для отримання детальної інформації відвідайте веб-сайт.
Мобильді құрылғыны пайдаланып, дүние жүзіндегі кез келген орыннан Epson Connect үйлесімді өнімнен басып шығаруға болады. Қосымша ақпарат алу үшін веб-сайтта кіріңіз.

<https://www.epsonconnect.com/>

Questions?

You can open the PDF manuals from the shortcut icon, or download the latest versions from the following website.
Для открытия руководства в формате PDF щелкните соответствующий ярлык или загрузите последние версии файлов с указанного ниже веб-сайта.
Ви можете відкрити посібники формату PDF, натиснувши на піктограму, або завантажити оновлені версії на наведеному нижче веб-сайті.
PDF нұсқаулықтарын жылдам қатынасу белгішесі арқылы ашуға немесе келесі веб-сайт арқылы соңғы нұсқасын жүктеп алуға болады.

<http://www.epson.eu/Support> (Europe)
<http://support.epson.net/> (outside Europe)

6 Select a language, country and time.
Выберите язык, страну и время.
Виберіть мову, країну та час.
Тілді, елді және уақытты тандаңыз.

7 Raise the scanner unit and open the ink cartridge cover.
Поднимите блок сканера и откройте крышку чернильных картриджей.
Підніміть сканер і відкрийте кришку чорнильного картриджа.
Сканер блогын көтеріп, сия картриджінің қақпағын ашыңыз.

8 Gently shake all new ink cartridges four or five times and then remove it from its package.
Слегка встряхните все новые чернильные картриджи четыре-пять раз и извлеките их из пакетов.
Обережно потрясите усі нові чорнильні картриджі чотири або п'ять разів, а потім дістаньте їх з упаковки.

Барлық жаңа сия картриджін төрт немесе бес рет жаймен шайқап, оны орамасынан алыңыз.

Do not touch the sections shown in the illustration of the cartridge.
Не прикасайтесь к областям, отмеченным на изображении картриджа.
Не торкайтесь секцій, показаних на зображенні картриджа.
Картриджінің суретінде көрсетілген бөлімдерді ұстамаңыз.

9 Remove only the yellow tape.
Снимите только желтую ленту.
Зніміть лише жовту стрічку.
Тек сары лентаны алып тастаңыз.

For the initial setup, make sure you use the ink cartridges that came with this printer. These cartridges cannot be saved for later use. The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.
Для первоначальной настройки используйте картридж из комплекта поставки принтера. Данные картриджи не следует сохранять для дальнейшего использования. Исходные картриджи частично используются для зарядки печатающей головки. Количество страниц, напечатанных этими картриджами, может быть меньше по сравнению с последующими картриджами.

Для первонаочальной настройки используйте картридж из комплекта поставки принтера. Данные картриджи не следует сохранять для дальнейшего использования. Исходные картриджи частично используются для зарядки печатающей головки. Количество страниц, напечатанных этими картриджами, может быть меньше по сравнению с последующими картриджами.
Для виконання початкового встановлення переконайтеся, що ви використовуєте картриджі, які підходять для цього принтера. Ці картриджі не можна зберігати для подальшого використання. Чорнила картриджів для початкового встановлення будуть частково використані для заряджання друкувальної головки. Кількість сторінок, надрукованих із використанням цих картриджів, може бути меншою порівняно з використанням наступних картриджів.
Бастапқы реттеу үшін осы принтермен бірге берілетін сия картриджері пайдаланылатынын тексеріңіз. Бұл картриджерді кейін пайдалану мақсатында сақтауға болмайды. Басып шығару бастағанда тартуға болмайды. Басып шығару бастағанда тартуға болмайды. Бұл картриджерді жартылай пайдаланылады. Бұл картриджер одан кейінгі сия картриджеріне қарағанда азырақ бетті басып шығаруы мүмкін.

Copying

1 Open. / Откройте. / Відкрийте. / Ашыңыз.

2 Place the original. / Разместите оригинал. / Вставте оригінальний документ. / Ашыңыз.

3 Tap the section shown in the illustration to enter the number of copies.
Выберите раздел, отображаемый на иллюстрации, чтобы указать количество копий.
Натисніть секцію, зображену на рисунку, щоб вказати кількість копій.

4 Tap the section shown in the illustration to enter the number of copies.
Выберите раздел, отображаемый на иллюстрации, чтобы указать количество копий.
Натисніть секцію, зображену на рисунку, щоб вказати кількість копій.

Көшірмелердің санын енгізу үшін суретте көрсетілген бөлімді түртіңіз.

5 Make other settings as necessary.
При необходимости внесите другие изменения.
За потреби виконайте інші налаштування.
Қажет болса, басқа реттеулерді орындаңыз.

6 Tap to start copying.
Нажмите, чтобы начать копирование.
Натисніть, щоб почати копіювання.
Көшіруді бастау үшін о бөлгішесін түртіңіз.

Print Quality Help

If you see missing segments or broken lines in your printouts, print a nozzle check pattern to check if the print head nozzles are clogged. See the User's Guide for more details.
При отсутствии на отпечатках каких-либо сегментов или появлении прерывистых линий напечатайте шаблон проверки дюзов, чтобы проверить, не забиты ли дюзы печатающей головки. Дополнительные сведения см. в *Руководстве пользователя*.
Якщо ви бачите на роздруковках пропущені сегменти або розірвані лінії, надрукуйте клітковий рисунок для перевірки сопел, щоб перевірити, чи не забиті вони.
Докладніше дивіться в *Посібнику користувача*.
Егер басып шығаруларда сегменттер болмаса немесе сызықтар бұзылған болса, басып шығару бастағанда бітеліп қалмағанын тексеру үшін санылау тексеру үлгісін басып шығарыңыз.
Қосымша мәліметтер алу үшін **Пайдаланушы нұсқаулығы** бөлімін қараңыз.

10 Insert all four cartridges. Press each unit until it clicks. / Вставьте все четыре картриджа. Нажмите на каждый из них до щелчка. / Вставте всі чотири картриджі. Натисніть на кожний картридж, доки не почуєте клацання. / Барлық төрт картриджді салыңыз. Әр блокты бекітілгенше басыңыз.

11 Close the ink cartridge cover and the scanner unit slowly. / Медленно закройте крышку чернильных картриджей и блок сканера. / Повільно закрийте кришку чорнильного картриджа й сканера.

Сия картриджінің қақпағын және сканер блогын жаймен жабыңыз.

12 Wait until ink charging is finished. / Дождитесь окончания процесса зарядки чернилами. / Дочекайтеся завершення процесу заправлення чорнилами. / Сия толтыру аяқталғанша күтіңіз.

13 Load paper in the paper cassette with the printable side facing down. / Загрузите бумагу в кассету стороной для печати вниз. / Завантажте папір у паперову касету друкувальною стороною донизу. / Қағазды қағаз кассетасына басып шығарылатын бетін төмен қаратып жүктеніз.

Illustrations showing paper loading and tray operation.

Ink Cartridge Codes

For users in Europe / Для пользователей в Европе / Для користувачів, що знаходяться в Європі / Еуропадағы пайдаланушылар үшін

	BK	C	M	Y
	Black Черный Чорний Қара	Cyan Голубой Блакитний Көкшіл	Magenta Пурпурный Малиновий Алқызыл	Yellow Желтый Жовтий Сары
	27 27XL 27XXL	27 27XL	27 27XL	27 27XL

"XL" and "XXL" indicate large cartridges. / XL и XXL обозначают большие картриджи. / Позначки «XL» і «XXL» указують на великі розміри картриджів. / «XL» және «XXL» белгісі үлкен картридждерді білдіреді.

Windows* is a registered trademark of the Microsoft Corporation. Mac is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Android** is a trademark of Google Inc.
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GP53: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.
Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.
Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
Для пользователей из России срок службы: 3 года.
AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
Ürünün Sana'yı ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 5 yıldır.
Tüketicilerin şikayet ve tirazları konusundaki başvuruların tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetine yapılabilir.
Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-265-52-3131
Web: http://www.epson.com/

Notice on Printer Information Transmission (only for Users in Europe)
By connecting your printer to the internet (directly or via a computer) you will transmit the printer identity to Epson in Japan. Epson will use this information to check if it is in any Epson supported programme and store it to avoid repeat acknowledgments. On the first occasion an acknowledgment may be sent and printed out on your printer including information about relevant products and services.

Примечание по передаче сведений о принтере (только для пользователей в Европе)
Подключив принтер к Интернету (напрямую или через компьютер), вы передадите идентификацию принтера в компанию Epson в Японии. Epson будет использовать эту информацию для проверки программы поддержки Epson и сохранения ее во избежание повторных вопросов. При первом случае подтверждения может быть отправлено и напечатано на принтере, включая сведения о связанных продуктах и услугах.

Повідомлення про передачу даних принтера (лише для користувачів, що знаходяться в Європі)
Підключивши свій принтер до Інтернету (напрямку або через комп'ютер), ви передасте його ідентифікаційні дані в компанію Epson у Японії. Компанія Epson використовуватиме цю інформацію для визначення наявності доступного програмного забезпечення Epson і зберігатиме її, щоб уникнути повторного розпізнавання пристрою. За першої нагоди підтвердження, зокрема інформація про відповідні продукти і послуги, буде надіслано на ваш принтер і надруковано на ньому.

Принтер ақпаратын беру туралы ескерту (тек Еуропадағы пайдаланушыларға)
Принтерді интернетке қосу (тікелей немесе компьютер арқылы) арқылы принтердің идентификациясын Жапониядағы Epson компаниясына бересіз. Epson компаниясы осы ақпарат кез келген Epson компаниясы қолдау көрсететін бағдарламада екенін және қайта растауды болдырмау мақсатында сақтау үшін пайдаланады. Бірінші рет пайдалану растауы, сондай-ақ тиісті өнімдер мен қызметтер туралы ақпарат принтерге жіберіліп, басып шығарылуы мүмкін.
The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.



